

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 4: Ein Tag im Leben

**Artikel:** Wie Nilpferde mit Zahnweh : Kaufleute klagen über schlechte Zeiten  
**Autor:** Martens, Joachim  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-599534>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Hans Suter, Zürich

feilgeboten werden. Es offenbarten sich des Unternehmers karitative Intentionen, besonders in der Wahl der Herkunftsländer der dort feilgebotenen Produkte. T-Shirts in allen Farben, Mustern und Grössen, gar mit lustig-englischen Aufdrucken, Made in India. Unterwäsche aus der Türkei. Kinderhosen, Spielsachen, Plastikfrösche und sogar handgemachte Teppiche aus China.

Jedenfalls, wenn das Engagement des Politikers und Inhabers dieser Verkaufsposten in der Schweiz bis jetzt noch nicht viele Früchte getragen haben sollte, so doch jedenfalls zumindest in all jenen Ländern, in denen viele von ihm angebotene Produkte hergestellt werden. Und er hat vielleicht damit gar dazu beigetragen, dass dort noch wesentlich jüngere Menschen als in der Schweiz in den Arbeitsprozess eingegliedert bzw. dort belassen werden konnten.

## Kaufleute klagen über schlechte Zeiten

«Lerne klagen ohne zu leiden», war immer die Devise von Kaufleuten. Sehr treffend hat das schon vor 160 Jahren der deutsche Satiriker Georg Weerth\* in der «Neuen Rheinischen Zeitung» beschrieben, in der er seine «Humoristischen Skizzen aus dem deutschen Handelsleben» veröffentlichte. Da heisst es unter anderem: «Und wären die Zeiten so brillant, wie sie sich ein ehrlicher Mann nur denken kann, ja, wälzte sich die halbe Kaufmannschaft im Golde herum: Die ehrenwerten Ritter von der Bank und Börse, wenn man sie nach ihrem Verdienst fragte, würden dennoch ihre Hände ringen wie Nilpferde, die am Zahnweh leiden, jammernd erwidern, dass die Welt sich mit jedem Tag verschlechtere ...»

Daran hat sich bis heute nichts geändert. Nur, dass die Kaufleute jetzt noch eine Reihe von Gründen, haben um aus ihrer Sicht zu beweisen, wie unerbittlich das Schicksal

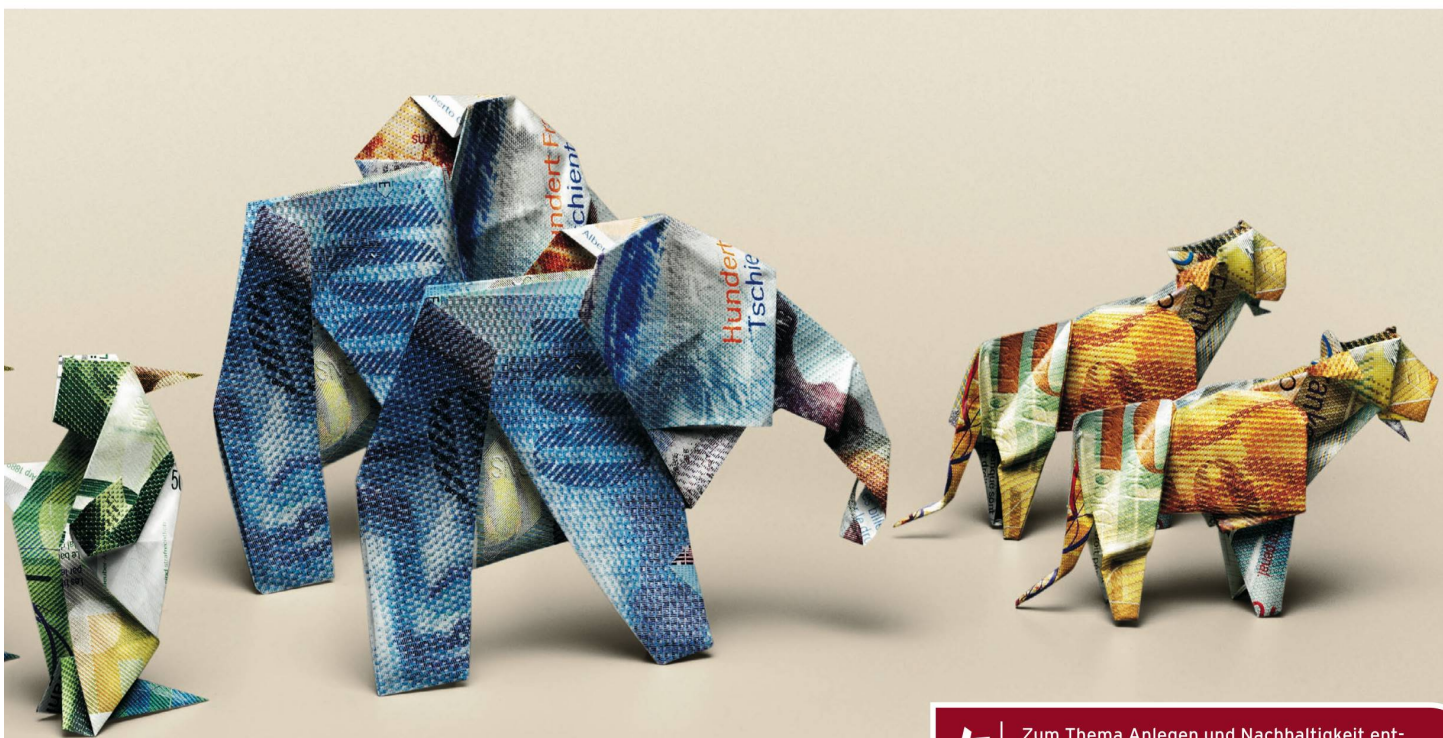
mit ihnen umgeht. Da schwebt die internationale Finanzkrise wie ein Damoklesschwert über ihnen, die beklemmenden Nachrichten aus den USA schneiden ihnen fast den Atem ab und die drückenden Lohnnebenkosten sowie die ungebührlichen Forderungen der Arbeitnehmer zwingen trotz hohen Profits zu Entlassungen und der Suche nach billigen Arbeitskräften im Ausland. Und wie im 19. Jahrhundert gefällt sich die Handelswelt auch heute darin, «stets die Ohren hängen zu lassen, um hinter möglichst sauren Gesichtern die heimliche Freude zu verbergen, dass der schlaue Gott des Gewinns ihre Unternehmungen so trefflich unterstützt hatte.»

Joachim Martens

\*Georg Weerth, der die 1848-er Revolution als Kritiker und Satiriker massgeblich beeinflusst hat, blieb in Europa unverstanden. Er starb 1856 unbeachtet am Tropenfieber in Havanna. Erst 1883 erschien ein Gedenkartikel von Friedrich Engels im Zürcher «Sozialdemokrat».

17

Nebelspalter  
Mai 2008



Ruf Lenz



Zum Thema Anlegen und Nachhaltigkeit entfalten wir gerne unser ganzes Wissen: auf [www.bankcoop.ch](http://www.bankcoop.ch) oder unter 0800 88 99 66.

fair banking  
**bank coop**